motorola

QUICK START GUIDE

EU EN

For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User's Guide (available for download from www.motorolastore.com).

MODELS:
MBP481,
MBP481-2,
MBP481-3,
MBP481-4

1. Setting up your Digital Video Baby Monitor

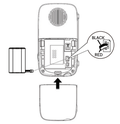
A. Connecting Baby Unit to power

- Insert the DC plug of the power adapter into the DC socket in the back of the Baby Unit.
- Connect the other end of the power adapter to a suitable mains power socket.
- Slide the ON-OFF switch to the ON position.

NOTE: Only use the power adapter provided.

WARNING:
Strangulation Hazard: Children have STRANGLED in cords. Keep this cord out of the reach of children (more than 1 metre away).

B. Installing battery and connecting Parent Unit to power



- A rechargeable battery pack is supplied and should be fitted, so that the Parent Unit can be moved without losing the link and picture from the Baby Unit(s). Charge the Parent Unit before you use it for the first time or when the Parent Unit indicates that the battery is low.
- Unclip and remove the battery compartment cover

- Insert the plug of the battery pack into the socket inside the battery compartment, and fit the battery pack into the compartment.
- Replace the battery compartment cover, and pull out the stand (refer to section C).
- Insert the DC plug of the power adapter into the DC socket in the side of the Parent Unit.
- Connect the other end of the power adapter to a suitable mains power socket.
- Press and hold the power button to turn the Parent Unit On or Off.

NOTE:
Only use the power adapter and battery pack provided. The Parent Unit can work with the power adapter connected but without a battery pack installed. When the Baby Unit and Parent Unit are both turned on, the Parent Unit should show the colour image from the Baby Unit camera, but if the room is dark the image will be in black and white and with a icon showing, due to the infra-red illumination by the Baby Unit.

C. Desktop Mount of Parent Unit

- Flip the stand from Parent rear to open position for desktop mount.

2. Basic operation of the keys

Parent Unit		
⏻	**Power button**	Press and hold to switch the Parent Unit ON/OFF.
☰	**MENU button**	Press to open menu options.
OK	**OK button**	Press to confirm a selection and close the menu.
🔊+	**UP/ VOL+ button**	Press to increase the speaker volume. While in the menu, press to scroll up. While viewing a zoomed image, press and hold to move up the image.
🔊−	**DOWN/ VOL- button**	Press to decrease the speaker volume. While in the menu, press to scroll down. While viewing a zoomed image, press and hold to move down the image.
<	**LEFT button**	While in a menu, press to choose the option on the left. While viewing a zoomed image, press and hold to move left within the image.
🔍	**RIGHT/ZOOM button**	While in a menu, press to choose the option on the right side. While viewing an image, press to zoom in. While viewing a zoomed image, press to zoom out; or press and hold to move right within the image.
Baby Unit		
ON/OFF switch		Slide the power switch down to switch on the Unit. Slide the power switch up to switch off the Unit.
PAIR	**PAIR button**	Press and hold to pair to the Parent Unit.

3. General Information

If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User's Guide.
Contact Customer Service:
+491805 938 802 in Europe
Email: support@motorolastore.com
On the Web: www.motorolastore.com

Consumer Products and Accessories Limited Warranty ("Warranty")
Thank you for purchasing this Motorola branded product manufactured under license by Binatone Electronics International LTD („BINATONE").

What Does this Warranty Cover?
Subject to the exclusions contained below, BINATONE warrants that this Motorola branded product ("Product") or certified accessory ("Accessory") sold for use with this product that it manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.
THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY BY STATE, PROVINCE OR COUNTRY. FOR CONSUMERS WHO ARE COVERED BY CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR COUNTRY OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, THEIR COUNTRY OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS YOU SHOULD CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

Who is covered?
This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What will BINATONE do?
BINATONE or its authorised distributor at its option and within a commercially reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that do not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/ refurbished/ pre-owned or new Products, Accessories or parts.

motorola

KURZANLEITUNG

EU DE

Eine vollständige Erklärung aller Funktionen und Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung (zum Download unter www.motorolastore.com verfügbar)

MODELLE:
MBP481,
MBP481-2,
MBP481-3,
MBP481-4

1. Einrichten Ihres digitalen Video-Babymonitors

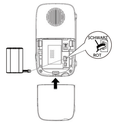
A. Anschließen des Babygeräts an den Strom

- Schließen Sie das Kabel des Netzteils an die Gleichstrombuchse an der Seite des Babygeräts an.
- Schließen Sie den anderen Stecker des Netzteils an eine geeignete Netzsteckdose an.

HINWEIS: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.

WARNUNG:
Strangulierungsgefahr: Kinder haben sich mit Kabeln STRANGULIERT. Dieses Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren (mehr als 1 m entfernt).

B. Einlegen der Batterie und Anschließen des Elterngeräts an den Strom



- Es wird ein aufladbarer Batteriesatz mitgeliefert, der eingelegt werden sollte, damit das Elterngerät bewegt werden kann, ohne die Verbindung zum/zu den und das Bild vom/von den Babygerät(en) zu verlieren. Laden Sie das Elterngerät vor dem erstmaligen Gebrauch, oder wenn das Elterngerät eine schwache Batterie angibt, auf.
- Schieben Sie die Batteriefachabdeckung auf.

- Stecken Sie den Stecker des Batteriesatzes in die Buchse im Batteriefach und legen Sie den Batteriesatz in das Fach.
- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an und ziehen Sie den Standfuß heraus (siehe Abschnitt C).
- Schließen Sie das Kabel des Netzteils an die Gleichstrombuchse an der Seite des Elterngeräts an.
- Schließen Sie den anderen Stecker des Netzteils an eine geeignete Netzsteckdose an.

HINWEIS:
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und den mitgelieferten Batteriesatz. Das Elterngerät kann mit angeschlossenem Netzteil ohne eingelegte Batterie betrieben werden. Wenn das Babygerät und das Elterngerät beide eingeschaltet sind, sollte das Elterngerät das Bild von der Kamera des Babygeräts anzeigen. Wenn der Raum dunkel ist, wird das Bild jedoch wegen der Infrarot-Beleuchtung durch das Babygerät in Schwarzweiß mit einem Symbol angezeigt.

C. Schreibtischhalterung des Elterngeräts

- Klappen Sie den Ständer an der Rückseite des Elterngeräts als Schreibtischhalterung auf.

2. Grundlegende Bedienung der Tasten

Elterngerät		
⏻	**Power-Taste**	Halten Sie diese Taste gedrückt, um das ELTERNGERÄT EIN-/ AUSZUSCHALTEN.
☰	**MENÜ-Taste**	Drücken Sie diese Taste, um die Menüoptionen zu öffnen.
OK	**OK-Taste**	Drücken Sie diese Taste, um eine Auswahl zu bestätigen.
🔊+	**Taste NACH OBEN/ VOL+**	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie diese Taste im Menü, um nach oben zu blättern. Halten Sie bei der Anzeige eines gezoomten Bildes diese Taste, um das Bild nach oben zu bewegen.
🔊−	**Taste NACH UNTEN/ VOL-**	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern. Drücken Sie diese Taste im Menü, um nach unten zu blättern. Halten Sie bei der Anzeige eines gezoomten Bildes diese Taste, um das Bild nach unten zu bewegen.
<	**Taste NACH LINKS**	Halten Sie bei der Anzeige eines gezoomten Bildes diese Taste, um das Bild nach links zu bewegen.
🔍	**Taste NACH RECHTS/ ZOOM**	Drücken Sie diese Taste im Menü, um die Option auf der rechten Seite auszuwählen. Drücken Sie bei der Anzeige eines gezoomten Bildes diese Taste zum Verkleinern, und halten Sie diese Taste gedrückt, um das Bild nach rechts zu bewegen.
Babygerät		
EIN/AUS-Schalter		Schieben Sie den Schalter nach unten, um das Gerät einzuschalten. Schieben Sie den Schalter nach oben, um das Gerät auszuschalten.
ABSTIMMEN	**PAIR-Taste**	Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Elterngerät abzustimmen.

3. Allgemeine Informationen

Wenn Ihr Produkt nicht richtig funktioniert, ziehen Sie diese Kurzanleitung bzw. die Bedienungsanleitung zu einem der Modelle (siehe S. 1) zurate.
Wenden Sie sich an den Kundendienst:
01805 938 802 in Deutschland
E-Mail: motorola-mbp@tdm.de
Im Internet: www.motorolastore.com

Eingeschränkte Garantie für Konsumgüter und Zubehör („Garantie")
Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt der Marke Motorola gekauft haben, das von Binatone Electronics International LTD („BINATONE") unter Lizenz gefertigt wird.

Was deckt diese Garantie ab?
Vorbehaltlich der unten angegebenen Ausschlüsse garantiert BINATONE, dass dieses von ihm gefertigte Produkt der Marke Motorola („Produkt") oder zugelassenes Zubehör („Zubehör"), das für die Verwendung mit diesem Produkt verkauft wird, bei normaler Nutzung durch den Verbraucher für den unten angegebenen Zeitraum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie ist Ihre ausschließliche Garantie und nicht übertragbar.
DIESE GARANTIE GESTEHT IHNEN SPEZIFISCHE RECHTE ZU. SIE HABEN UNTER UMSTÄNDEN AUCH ANDERE RECHTE, DIE JE NACH REGIONALEN ODER NATIONELEN GESETZEN UNTERSCHIEDLICH SIND. IM FALLE VON NUTZERN, DIE DURCH VERBRAUCHERSCHUTZGESETZE ODER GESETZE IN DEN LÄNDERN ABGEDECKT SIND, IN DENEN SIE DAS PRODUKT GEKAUFT HABEN, BZW. IM LAND IHRES WOHNSITZES, FALLS DIES EIN ANDERES IST, WERDEN DIE DURCH DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE GEWÄHRTEN LEISTUNGEN ZUSÄTZLICH ZU ALLEN RECHTEN UND RECHTSBEHELFEN GEWÄHRT, DIE LAUT DIESEN VERBRAUCHERSCHUTZGESETZEN ODER ANDEREN GESETZEN ZUR ANWENDUNG KOMMEN. EINE VOLLSTÄNDIGE DARSTELLUNG IHRER RECHTE ENTNEHMEN SIE DEN GESETZEN IHRES LANDES ODER IHRER VERWALTUNGSREGION.

Was ist abgedeckt?
Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Was wird BINATONE tun?
BINATONE oder sein autorisierter Händler wird nach eigener Wahl und innerhalb kommerziell angemessener Zeit alle Produkte und Zubehörteile, die dieser Garantie unterliegen, kostenlos reparieren oder ersetzen. Wir können funktionell gleichwertige aufgearbeitete/überholte/gebrauchte oder neue Produkte, Zubehörteile oder Teile verwenden.

motorola

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

EU FR

Pour les caractéristiques et les instructions complètes, veuillez consulter le Guide de l'utilisateur (téléchargeable sur www.motorolastore.com).

MODÈLES :
MBP481,
MBP481-2,
MBP481-3,
MBP481-4

1. Installation de votre moniteur vidéo numérique pour bébé

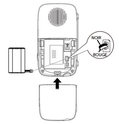
A. Alimentation électrique de l'unité bébé

- Branchez la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise CC située sur le côté de l'unité bébé.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant adéquate.

REMARQUE : Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

AVERTISSEMENT:
Danger d'étranglement : des enfants se sont accidentellement ÉTRANGLÉS avec les cordons. Tenez ce cordon hors de portée des enfants (à plus d'un mètre de distance).

B. Installation du bloc-piles et alimentation électrique de l'unité parents



- Un bloc-piles rechargeable est fourni et doit être installé, afin que l'unité parents puisse être déplacée sans perdre la liaison avec l'unité (ou les unités) bébé. Chargez l'unité parents avant la première utilisation ou lorsque l'unité parents indique que la charge du bloc-piles est faible.
- Faites glisser le capot du logement du bloc-piles pour l'enlever.

- Branchez la fiche du bloc-piles à la prise située à l'intérieur du logement et insérez le bloc-piles dans le logement.
- Remettez en place le capot du bloc-piles et dépliez le support (voir section C).
- Branchez la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise CC située sur le côté de l'unité parents.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant adéquate.

REMARQUE :
Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et le bloc-piles fournis. L'unité parents peut fonctionner avec l'adaptateur secteur branché, même si le bloc-piles n'est pas installé. Lorsque l'unité bébé et l'unité parents sont toutes les deux sous tension, les images captées par la caméra de l'unité bébé s'affichent en couleur sur l'unité parents, mais si la pièce est sombre les images sont en noir et blanc et l'icône s'affiche, en raison de l'éclairage infra-rouge provenant de l'unité bébé.

C. Installation de l'unité parents sur une table

- Dépliez le support de l'unité parents pour poser celle-ci sur une table.

2. Fonction de base des touches

Unité parents		
⏻	**Interrupteur**	Appuyez longuement pour mettre l'unité parents SOUS OU HORS tension.
☰	**Touche MENU**	Appuyez pour ouvrir le menu.
OK	**Touche OK**	Appuyez pour confirmer une sélection.
🔊+	**Touche HAUT/VOL+**	Appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur. Dans le menu, appuyez pour défiler vers le haut. Dans une image zoomée, maintenez cette touche enfoncée pour faire monter l'image.
🔊−	**Touche BAS/VOL-**	Appuyez pour diminuer le volume du haut-parleur. Dans le menu, appuyez pour défiler vers le bas. Dans une image zoomée, maintenez cette touche enfoncée pour faire descendre l'image.
<	**Touche GAUCHE**	Dans une image zoomée, maintenez cette touche enfoncée pour déplacer l'image vers la gauche.
🔍	**Touche DROITE/ZOOM**	Dans le menu, appuyez pour sélectionner l'option affichée à droite. Dans une image zoomée, appuyez pour dézoomer, ou maintenez cette touche enfoncée pour déplacer l'image vers la droite.
Unité bébé		
Commutateur MARCHE/ARRÊT		Faites glisser le commutateur vers le bas pour mettre l'unité bébé sous tension. Faites glisser le commutateur vers le haut pour mettre l'unité bébé hors tension.
PAIR	**Touche PAIR (COUPLAGE)**	Maintenez cette touche enfoncée pour coupler l'unité bébé avec l'unité parents.

3. Généralités

Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce guide de démarrage ou le guide utilisateur de l'un des modèles listés en page 1.
Adressez-vous à notre service clientèle :
+33 (0) 170700859 en France
+32 (0) 25887046 en Belgique
Courriel : motorola-mbp@tdm.de
Sur le Web : www.motorolastore.com

Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (« Garantie »)
Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Que couvre la présente Garantie ?
Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.
LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ; IL EST POSSIBLE QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS POUVANT VARIER EN FONCTION DE L'ÉTAT, DE LA RÉGION OU DU PAYS. POUR LES CONSOMMATEURS COUVERTS PAR LES LOIS ET RÈGLEMENTATIONS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS DANS LE PAYS D'ACHAT OU, S'IL DIFFÈRE, DANS LEUR PAYS DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES OCTROYÉS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SONT ACCORDÉS EN SUS DE L'ENSEMBLE DES DROITS ET RECOURS CONFÉRÉS PAR LESDITES LOIS ET LESDITES RÈGLEMENTATIONS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS. POUR UNE BONNE COMPRÉHENSION DE VOS DROITS, CONSULTEZ LA LÉGISLATION DE VOTRE PAYS, PROVINCE OU ÉTAT.

Qui est couvert par la présente Garantie ?
La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

Que fera BINATONE ?
BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrons utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

motorola

SNELSTARTGIDS

EU NL

Voor een volledige uitleg van alle functies en instructies, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding (beschikbaar als download van www.motorolastore.com).

MODELLEN:
MBP481,
MBP481-2,
MBP481-3,
MBP481-4

1. Uw Digital Video Babymonitor installeren

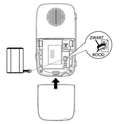
A. Het Babytoestel op netspanning aansluiten

- Steek de kleine stekker van de voedingsadapter aan op achterkant van het Babytoestel.
- Sluit het andere uiteinde van de voedingsadapter aan op een geschikt stopcontact.

OPMERKING: Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter.

WAARSCHUWING:
Wurgingsgevaar: Kinderen kunnen door snoeren worden GEWURGD. Houd dit snoer buiten het bereik van kinderen (meer dan 1 meter afstand).

B. De batterij plaatsen en het Oudertoestel op netspanning aansluiten.



- Een meegeleverde oplaadbare batterij moet worden geplaatst zodat het Oudertoestel verplaatst kan worden zonder verlies de verbindingen en beeld van het Babytoestel. Het Oudertoestel opladen voor ingebruikname of wanneer het Oudertoestel aangeeft dat de batterij bijna leeg is.
- Schuif het kapje van het batterijcompartiment.

- Steek de stekker van de batterij in de aansluiting in het batterijcompartiment en plaats de batterij in het compartiment.
- Plaats het kapje van het batterijcompartiment terug en trek de standaard naar buiten (zie paragraaf C).
- Sluit de stekker van de stroomadapter aan op de voedingsingang aan de zijkant van het Oudertoestel.
- Sluit het andere uiteinde van de voedingsadapter aan op een geschikt stopcontact.

OPMERKING:
Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter en batterij. Het Oudertoestel kan met de voedingsadapter gebruikt worden zonder gebruik van de batterij. Wanneer het Babytoestel en Oudertoestel beide zijn ingeschakeld, moet het Oudertoestel het beeld van het Babytoestel in kleur weergeven, maar als de kamer donker is, wordt een zwart/wit-beeld en een pictogram getoond omdat het Babytoestel een beeld in infraarood weergeeft.

C. Desktop-plaatsing van Oudertoestel

- Klap de stand aan de achterkant van het Oudertoestel open voor plaatsing op een desktop.

2. Basisfuncties en toetsen

Oudertoestel		
⏻	**Aan-toets**	Ingedrukt houden om het Oudertoestel AAN/UIT te schakelen.
☰	**MENU-toets**	Indrukken om het menu te openen.
OK	**OK-toets**	Indrukken om een instelling te bevestigen.
🔊+	**HOGER/ VOL+ toets**	Indrukken om het geluidsvolume te verhogen. Vanuit het menu Indrukken om naar boven te bladeren. Tijdens het kijken naar een ingezoomd beeld, ingedrukt houden om het beeld naar boven te verschuiven.
🔊−	**LAGER/ VOL-toets**	Indrukken om het geluidsvolume te verlagen. Vanuit het menu Indrukken om naar beneden te bladeren. Tijdens het kijken naar een ingezoomd beeld, ingedrukt houden om het beeld omlaag te verschuiven.
<	**LINKS-toets**	Tijdens het kijken naar een ingezoomd beeld, ingedrukt houden om het beeld naar links te ververschuiven.
🔍	**RECHTS/ ZOOM-toets**	Vanuit het menu Indrukken op een optie aan de rechterzijde te kiezen. Tijdens het kijken naar een ingezoomd beeld, Indrukken om uit te zoomen; of ingedrukt houden om het beeld naar rechts te verschuiven.
Babytoestel		
AAN/UIT-toets		Schuif de aan/uit-schakelaar omlaag om het toestel in te schakelen. Schuif de aan/uit-schakelaar omhoog om het toestel uit te schakelen.
KOPPELEN	**KOPPELING-toets**	Ingedrukt houden om het Oudertoestel te koppelen.

3. Algemene informatie

Als uw product niet goed functioneert, deze Snelstartgids lezen of de Gebruikershandleiding van een van de modellen vermeld op pagina 1 raadplegen.
Contact opnemen met Klantenservice:
+31 (0) 202621966 in Nederland
+32 (0) 25887046 in België
E-mail: motorola-mbp@tdm.de
Op het internet: www.motorolastore.com

Beperkte garantie voor consumentenproduct en accessoires ("Garantie")
Dank u voor de aankoop van dit onder Motorola-product, dat onder licentie is vervaardigd door Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

Wat wordt gedekt door deze garantie?
BINATONE garandeert onder voorbehoud van het navolgende dat dit product, verkocht onder de merknaam van Motorola ("Product"), of de gecertificeerde accessoire ("Accessoire") verkocht voor gebruik met dit product, geen defecten zal vertonen in materialen en productie bij consumentengebruik gedurende de hieronder beschreven periode. Deze Garantie is uw exclusieve garantie en is niet overdraagbaar.
DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE WETTELIJKE RECHTEN EN U KUNT ANDERE RECHTEN HEBBEN DIE PER LAND KUNNEN VERSCHILLEN. VOOR CONSUMENTEN DIE GEDEKT ZIJN ONDER WETGEVING VOOR CONSUMENTENBESCHERMING IN HUN LAND VAN AANKOOP OF HUN LAND VAN VERBLIJF, KUNNEN DE DOOR DEZE GARANTIE GEBODEN VOORDELEN EEN AANVULLING ZIJN OP ALLE RECHTEN EN VERHAALSMOGELIJKHEDEN DIE DEZE WET- EN REGELGEVING VOOR CONSUMENTENBESCHERMINGSWETTEN BIEDT. RAADPLEEG DE WETTELIJKE RECHTEN IN UW LAND VOOR EEN VOLLEDIG BEGRIP VAN UW RECHTEN.

Wie is gedekt?
Deze Garantie is uw exclusieve garantie en is niet overdraagbaar.

Wat zal BINATONE doen?
BINATONE of zijn geautoriseerde distributeur zal naar eigen goeddunken en binnen een zakelijk redelijke termijn, elk product of accessoire die niet voldoet aan deze garantie repareren of vervangen. Wij kunnen functioneel equivalente soortgelijke / gereviseerde / gebruikte of nieuwe producten, accessoires of onderdelen gebruiken.

motorola

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

EU ES

Para acceder a una explicación completa de todas las funciones e instrucciones, consulte el Manual de usuario (disponible para descarga en www.motorolastore.com).

MODELOS:
MBP481,
MBP481-2,
MBP481-3,
MBP481-4

1. Configuración del vigilabebés con vídeo digital

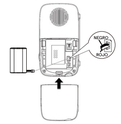
A. Conexión de la unidad para bebés a la alimentación

- Inserte el conector de CC del adaptador de corriente en la entrada de CC situada en el lateral de la unidad para bebés.
- Conecte el otro extremo del adaptador de corriente a una toma de corriente de pared adecuada.

NOTA: Utilice únicamente el adaptador de corriente proporcionado.

ADVERTENCIA:
Riesgo de estrangulamiento: Los niños se han ESTRANGULADO con los cables. Mantenga este cable fuera del alcance de los niños (a una distancia superior a 1 metro).

B. Instalación de la batería y conexión de la unidad para padres a la alimentación



- Se incluye un pack de batería recargable que debe estar montado, para que la unidad para padres pueda moverse sin perder el vínculo y la imagen procedente de la unidad para bebés. Cargue la unidad para padres antes de utilizarla por primera vez, o cuando la unidad para padres indique que el nivel de batería es reducido.
- Deslice la cubierta del compartimiento de baterías para abrirlo.

- Inserte el conector del pack de batería en la toma situada en el interior del compartimiento de la batería, y coloque el pack de batería en el interior del compartimiento.
- Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de baterías y extraiga el soporte (consulte la sección C).
- Inserte el conector de CC del adaptador de corriente en la entrada de CC situada en el lateral de la unidad para padres.
- Conecte el otro extremo del adaptador de corriente a una toma de corriente de pared adecuada.

NOTA:
Utilice únicamente el adaptador de corriente y el pack de batería proporcionados. La unidad para padres puede funcionar con el adaptador de corriente conectado y sin un pack de batería instalado. Cuando la unidad para bebés y la unidad para padres están encendidas, la unidad para padres debería mostrar la imagen a color procedente de la cámara de la unidad para bebés; sin embargo, si la habitación está oscura, la imagen se mostrará en blanco y negro y se mostrará el icono , debido a la iluminación por infrarrojos de la unidad para bebés.

C. Montaje de sobremesa de la unidad para padres

- Dé la vuelta al soporte de la parte trasera de la unidad para padres para colocarlo en posición de montaje de sobremesa.

2. Funcionamiento básico de las teclas

Unidad para padres		
⏻	**Botón de encendido y apagado**	Mantener pulsado para ENCENDER Y APAGAR la unidad para padres.
☰	**Botón MENÚ**	Pulsar para abrir las opciones de menú.
OK	**Botón OK**	Pulsar para confirmar una selección.
🔊+	**Botón ARRIBA/ VOL+**	Pulsar para aumentar el volumen del altavoz. Mientras está en el menú, pulsar para desplazarse hacia arriba. Mientras ve una imagen con zoom aplicado, mantener pulsada para mover la imagen hacia arriba.
🔊−	**Botón ABAJO/ VOL-**	Pulsar para disminuir el volumen del altavoz. Mientras está en el menú, pulsar para desplazarse hacia abajo. Mientras ve una imagen con zoom aplicado, mantener pulsada para mover la imagen hacia abajo.
<	**Botón IZQUIERDA**	Mientras ve una imagen con zoom aplicado, mantener pulsada para mover la imagen hacia la izquierda.
🔍	**Botón DERECHA/ ZOOM**	Mientras está en un menú, pulsar para elegir la opción situada en el lado derecho. Mientras ve una imagen con zoom aplicado, pulsar para alejar la imagen o mantener pulsada para mover la imagen hacia la derecha.
Unidad para bebés		
Interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO		Deslice el interruptor de encendido y apagado hacia abajo para encender la unidad. Deslice el interruptor de encendido y apagado hacia arriba para apagar la unidad.
EMPAREJAR	**Botón EMPAREJAR**	Mantener pulsado para emparejar con la unidad para padres.

3. Información general

Si su producto no funciona correctamente, lea esta Guía de inicio rápido o el Manual de usuario de uno de los modelos indicados en la página 1.
Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:
0911366203 desde España
Correo electrónico: motorola-mbp@tdm.de
En la web: www.motorolastore.com

Garantía limitada para productos y accesorios de consumo ("Garantía")
Le agradecemos la compra de este producto marca Motorola, fabricado bajo licencia por Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

¿Qué cubre esta garantía?
Sujeto a las exclusiones presentes a continuación, BINATONE garantiza que este producto (el "Producto") o accesorio certificado (el "Accesorio") de marca Motorola vendido con este producto ha sido fabricado libre de fallos en materiales y en la mano de obra con un uso de consumo normal durante el periodo especificado a continuación. Esta Garantía es su única garantía, y no puede transferirse.
ESTA GARANTÍA LE PROPORCIONA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE DEPENDERÁN DEL ESTADO, PROVINCIA O PAÍS. PARA LOS CONSUMIDORES QUE ESTÉN CUBIERTOS POR LAS LEYES O NORMATIVAS DE PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR EN SU PAÍS DE COMPRA O, SI ES DIFERENTE, EN SU PAÍS DE RESIDENCIA, LOS BENEFICIOS APORTADOS POR ESTA GARANTÍA LIMITADA SE SUMAN A TODOS LOS DERECHOS Y RECURSOS OFRECIDOS POR DICHAS LEYES Y NORMATIVAS DE PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR. PARA CONOCER PLENAMENTE SUS DERECHOS, DEBE CONSULTAR LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

¿Quién recibe esta cobertura?
Esta Garantía cubre únicamente al primer comprador, y no es transferible.

¿Qué hará BINATONE?
BINATONE o su distribuidor autorizado, según elija y dentro de un tiempo comercialmente razonable, reparará o sustituirá de forma gratuita todos aquellos Productos o Accesorios que no sean conformes a esta Garantía. Podríamos utilizar productos, accesorios o piezas reacondicionadas o usadas funcionalmente equivalentes.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA OR BINATONE BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR ACCESSORIES TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another.

Products Covered	Length of Coverage
Consumer Products	**Two (2) years** from the date of the products original purchase by the first consumer purchaser of the product.
Consumer Accessories	**Ninety (90) days** from the date of the accessories original purchase by the first consumer purchaser of the product.
Consumer Products and Accessories that are Repaired or Replaced	**The balance of the original warranty or for Ninety (90) days** from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Welche weiteren Einschränkungen gelten?

ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH U. A. DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE BESCHRÄNKT. ANSONSTEN IST DIE REPARATUR ODER DER AUSTAUSCH, DIE UNTER DIESER AUSDRÜCKLICHEN EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE ERFOLGEN, DER AUSSCHLIESSLICHE RECHTSBEHELF DES VERBRAUCHERS, UND ES WERDEN DADURCH ALLE ANDEREN GARANTIEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, ERSETZT. MOTOROLA ODER BINATONE ÜBERNEHMEN IN KEINEM FALL EINE HAFTUNG, WEDER AUFGRUND EINES VERTRAGS ODER WEGEN UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), FÜR SCHÄDEN, DIE DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS ODER ZUBEHÖRS ÜBERSTEIGEN, ODER FÜR INDIREKTE, BESONDERE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART ODER UMSATZ- ODER GEWINNVERLUST, ENTGANGENE GESCHÄFTE, VERLORENE INFORMATIONEN ODER ANDERE FINANZIELLE VERLUSTE, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER FÄHIGKEIT ODER UNFÄHIGKEIT ERGEBEN, DIE PRODUKTE ODER ZUBEHÖRTEILE IN VOLLEM UMFANG ZU NUTZEN, VORAUSGESETZT, SOLCHE SCHÄDEN KÖNNEN LAUT GESETZ AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Manche Länder erlauben die Beschränkung oder den Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden oder eine Einschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht. Daher kann es sein, dass die obigen Beschränkungen für Sie nicht gelten. Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein, die sich von Land zu Land unterscheiden können. Darüber hinaus können Sie weitere Rechte haben.

Abgedeckte Produkte	Dauer der Garantie
Konsumartikel	**Zwei (2) Jahre** ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Produkte durch den Erstkäufer
Zubehör	**Neunzig (90) Tage** ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Zubehörteile durch den Erstkäufer
Konsumartikel und Zubehörteile, die repariert oder ersetzt wurden	**Restdauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage** ab dem Tag der Rückgabe an den Verbraucher (Es gilt der jeweils längere Zeitraum.)

Quelle sont les autres limites de la Garantie ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUÉ CE SOIT PAR CONTRAT OU DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES, PERTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIÉS PAR LA LOI.

Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits garantis	Durée de garantie
Produits grand public	**Deux (2) ans** à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celuici.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie **originale et quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de renvoi au client.

Welke andere beperkingen zijn van toepassing?

ALLE GEIMPLICEERDE GARANTIES, WAARONDER ZONDER BEPERKING DE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, IS BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE, ANDERS IS DE REPARATIE OF VERVANGING OP GROND VAN DEZE UITDRUKKELIJK BEPERKTE GARANTIE DE ENIGE OPLOSSING VAN DE CONSUMENT, EN WORDT GEGEVEN IN PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF GEIMPLICEERDE GARANTIES. IN GEEN GEVAL ZAL MOTOROLA OF BINATONE AANSPRAKELIJK ZIJN, CONTRACTUEEL OF IN ONRECHT (INCLUSIEF ONACHTZAAMHEID) VOOR SCHADE GROTER DAN DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT OF EEN ACCESSOIRE, OF VOOR WELKE INDIRECTE, INCIDENTELE, BIJZONDERE OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK, OF VERLIES VAN INKOMSTEN OF WINST, VERLIES VAN OMZET, VERLIES VAN INFORMATIE OF ANDER FINANCIËLE VERLIES ALS GEVOLG VAN OF IN VERBAND MET HET VERMOGEN OF ONVERMOGEN OM DE PRODUCTEN OF ACCESSOIRES TE KUNNEN GEBRUIKEN VOOR ZOVER DEZE SCHADE KAN WORDEN AFGEWEZEN DOOR DE WET.

In sommige rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele of gevolgschade, of beperking van de duur van een impliciete garantie niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperkingen en uitsluitingen mogelijk niet op u van toepassing zijn. Deze Garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en u kunt ook andere rechten hebben die af kunnen wijken in verschillende jurisdictie.

Gedekte producten	Duur van de dekking
Consumentenproducten	**Twee (2) jaar** vanaf de datum waarop de producten oorspronkelijk werden gekocht door de eerste koper van het product.
Consumentenaccessoires	**Negentig (90) dagen** vanaf de datum waarop de accessoires oorspronkelijk werden gekocht door de eerste koper van het product.
Consumentenproducten en accessoires die worden gerepareerd of vervangen	Het saldo van de oorspronkelijke garantie of **gedurende negentig (90) dagen** vanaf de retourdatum naar de consument, afhankelijk van welke langer

¿Qué otras limitaciones existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO NO LIMITATIVO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN OFRECIDA EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPLÍCITA ES EL ÚNICO REMEDIO AL QUE TENDRÁ ACCESO EL CONSUMIDOR, Y SE PROPORCIONA EN LUGAR DEL RESTO DE GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA MOTOROLA NI BINATONE SERÁN RESPONSABLES, NI POR CONTRATO NI POR AGRAVIO (INCLUIDA NEGLIGENCIA) DE DAÑOS SUPERIORES AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO EN CUESTIÓN, NI DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ACCIDENTAL, ESPECIAL O RESULTANTE, PÉRDIDA DE BENEFICIO O DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN NI DE NINGUNA OTRA PÉRDIDA FINANCIERA DERIVADA DE O RELACIONADA CON LA POSIBILIDAD O IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o la exclusión de daños accidentales o resultantes, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriormente mencionadas podrían no aplicarse a su caso. Esta Garantía le otorga derechos legales concretos, y también podría disponer de otros derechos que podrían variar según la jurisdicción.

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Productos de consumo	**Dos (2) años** a partir de la fecha de compra inicial del producto por el primer comprador usuario del producto.
Accesorios de consumo	**Noventa (90) días** a partir de la fecha de compra inicial del accesorio por el primer usuario del producto.
Productos y accesorios de consumo que se reparan o sustituyen	**El balance de la garantía original o durante noventa (90) días** a partir de la fecha de devolución del producto al usuario, el periodo que sea mayor.

Exclusions

Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Batteries. Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this Warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or BINATONE, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola branded Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorised Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, BINATONE or its authorised service centers, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage.

Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories is excluded from coverage.

Ausschlüsse

Normaler Verschleiß. Regelmäßige Wartung, Reparatur und Austausch von Teilen aufgrund des normalen Verschleißes sind von dieser Garantie ausgenommen.

Batterien. Nur Batterien, deren Kapazität im vollständig aufgeladenen Zustand unter 80 % der Nennkapazität fällt, und Batterien, die auslaufen, sind von dieser Garantie abgedeckt.

Missbräuchliche Verwendung. Defekte oder Schäden, die aus Folgendem resultieren: (a) falscher Betrieb, falsche Aufbewahrung, missbräuchliche Verwendung, Unfall oder Fahrlässigkeit, zum Beispiel physikalische Schäden (Risse, Kratzer usw.) an der Oberfläche des Produkts, die aus missbräuchlicher Verwendung resultieren, (b) Kontakt mit Flüssigkeit, Wasser, Regen, extremer Feuchtigkeit oder starkem Schwitzen, Sand, Schmutz oder ähnlichem, extremer Hitze oder Lebensmitteln, (c) Verwendung der Produkte oder Zubehörteile für gewerbliche Zwecke oder unsachgemäße Verwendung oder Aussetzen des Produkts oder der Zubehörteile anormaler Bedingungen, oder (d) andere Handlungen, die nicht der Fehler von MOTOROLA oder BINATONE sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Verwendung von Produkten und Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen. Defekte oder Schäden, die aus der Verwendung von Produkten oder Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen oder von Motorola zugelassen sind, oder anderer Peripheriegeräte stammen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Nicht autorisierter Service oder nicht autorisierte Modifizierung. Defekte oder Schäden, die aus Service, Tests, Einstellungen, Installation, Wartung, Änderung oder Modifizierung in irgendeiner Weise durch andere Dritte als MOTOROLA, BINATONE oder deren autorisierte Servicecenter resultieren, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Geänderte Produkte. Produkte oder Zubehörteile mit (a) Seriennummern oder Datumsschildern, die entfernt, geändert oder unleserlich gemacht wurden, (b) gebrochenen Siegeln oder solchen, die Zeichen von Manipulation aufweisen, (c) nicht übereinstimmenden Platinenseriennummern, oder (d) nicht konformen oder nicht von Motorola stammenden Gehäusen oder Teilen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kommunikationsdienste. Defekte, Schäden oder der Ausfall von Produkten oder Zubehörteilen aufgrund von Kommunikationsdiensten oder -signalen, die Sie abonniert haben oder mit den Produkten oder Zubehörteilen verwenden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclus de la présente Garantie.

Piles. Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie.

Utilisation abusive ou anormale. Défectuosités ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, de l'usage anormal ou abusif, d'accidents ou de négligences tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoire à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Entretien ou modifications non autorisés. Les défectuosités ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Produits altérés. Les Produits ou Accessoires : (a) dont les numéros de série ou l'étiquettede date ont été enlevés, altérés ou effacés ; (b) dont le sceau est brisé ou montredes signes évidents de manipulation ; (c) dont les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Services de communications. Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Uitsluitingen

Normale slijtage. Periodiek onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normale slijtage worden niet gedekt.

Batterijen. Alleen batterijen die onder 80% van hun nominale vermogen vallen als ze volledig zijn opgeladen en lekkende batterijen vallen onder deze garantie.

Incorrect gebruik. Defecten of schade als gevolg van: (a) onjuiste bediening of verkeerde opslag, misbruik, ongeval of verwaarlozing zoals fysieke schade (barsten, krassen, enz.) op de buitenkant van het product als gevolg van verkeerd gebruik; (b) contact met vloeistof, water, regen, extreme vochtigheid of overmatige transpiratie, zand, vuil en dergelijke, extreme hitte, of voedsel, (c) gebruik van producten of accessoires voor commerciële doeleinden of het blootstellen van het product of accessoire aan abnormaal gebruik of omstandigheden, of (d) andere handelingen die niet de schuld zijn van MOTOROLA of BINATONE, vallen niet onder de dekking.

Gebruik van producten en accessoires die niet van het merk zijn van Motorola. Defecten of schade als gevolg van gebruik van producten of accessoires of andere randapparatuur die niet van het merk Motorola of door Motorola zijn gecertificeerd, vallen niet onder dekking.

Niet-geautoriseerde service of wijziging. Defecten of schade als gevolg van service, testen, aanpassing, installatie, onderhoud, wijziging of wijziging op enigerlei wijze door iemand anders dan MOTOROLA, BINATONE of zijn erkende service centers, zijn uitgesloten van dekking.

Gemodificeerde producten. Producten of accessoires met (a) serienummers of datumplaatjes die zijn verwijderd, gewijzigd of vernietigd, (b) verbroken zegels of aanwijzingen van geknoei, (c) niet passende board serienummers, of (d) niet-conforme of niet-Motorola behuizingen of onderdelen zijn uitgesloten van dekking.

Communicatiediensten. Defecten, schade, of het storing van producten of accessoires als gevolg van communicatiediensten of signaal waarop u bent geabonneerd of gebruikt met de producten of accessoires vallen niet onder de dekking.

Exclusiones

Desgaste normal. Esta garantía no cubre las labores de mantenimiento periódicas, la reparación ni la sustitución de piezas debido al desgaste de uso normal.

Baterías. Esta Garantía únicamente cubre aquellas baterías cuya capacidad totalmente cargada sea inferior al 80 % de su capacidad nominal, así como aquellas baterías que presenten fugas.

Uso abusivo e inadecuado. Los defectos o daños derivados de: (a) una utilización o conservación incorrectas, uso incorrecto o indebido, accidentes o negligencias, como por ejemplo daños físicos (roturas, arañazos, etc.) en la superficie del producto derivados de un uso incorrecto; (b) contacto con líquidos, agua, lluvia, humedad extrema o sudoración excesiva, arena, suciedad o elementos similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los productos o los accesorios para fines comerciales o que sometan al producto o al accesorio a un uso o condiciones anómalas; u (d) otros actos que no puedan achacarse a MOTOROLA ni a BINATONE,, están excluidos de la cobertura.

Uso de Productos y Accesorios de marcas que no sean Motorola. Esta garantía no cubre aquellos defectos o daños derivados del uso de Productos, Accesorios o cualquier equipamiento periférico que no sean de la marca Motorola o no estén certificados por ella.

Servicio o modificación no autorizada. Los defectos o daños derivados de mantenimiento, pruebas, ajustes, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier otra forma por cualquier entidad que no sea MOTOROLA, BINATONE o sus centros de servicio autorizados, están excluidos de la cobertura de la garantía.

Productos modificados. Se excluyen de esta garantía todos los Productos o Accesorios con (a) números de serie o etiquetas de fecha alterados o borrados; (b) sellos rotos o que presenten evidencia de modificación; (c) no coincidencia de números de serie de placa; o (d) piezas o carcasas no conformes o que no sean de la marca Motorola.

Servicios de comunicación. Los defectos, daños o los fallos de Productos o Accesorios derivados de servicios o señales de comunicación a los que puede suscribirse o con los que puede utilizar los Productos o accesorios no están cubiertos por esta garantía.

How to Obtain Warranty Service or Other Information?

To obtain service or information, please call:
+491805 938 802 in Europe
Email: support@motorolastore.com
On the Web: www.motorolastore.com

You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense and risk, to a BINATONE Authorised Repair Centre. To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and seller of the Product;(c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

These terms and conditions constitute the complete warranty agreement between you and BINATONE regarding the Products or Accessories purchased by you, and supersede any prior agreement or representations, including representations made in any literature publications or promotional materials issued by BINATONE or representations made by any agent, employee or staff of BINATONE, that may have been made in connection with the said purchase.

4. Disposal of the Device (environment)

At the end of the product's life cycle, you should not dispose of this product with normal household waste. Take this product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the Product, User's Guide and/or box indicates this.

Some of the product materials can be reused if you take them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Dispose of the battery pack in an environmentally-friendly manner according to your local regulations.

Wie erhalten Sie Garantieservice oder andere Informationen?

Um Service oder Informationen zu erhalten, wenden Sie sich bitte an uns:
01805 938 802 in Deutschland
E-Mail: motorola-mbp@tdm.de
Im Internet: www.motorolastore.com

Sie erhalten Anweisungen dazu, wie Sie die Produkte oder Zubehörteile auf eigene Kosten und Gefahr an das autorisierte Servicecenter von BINATONE senden. Um Service zu erhalten, müssen Sie Folgendes beifügen: (a) das Produkt oder Zubehör, (b) den Original-Kaufnachweis (Beleg) mit Angabevon Datum, Ort und Verkäufer des Produkts, (c) falls eine Garantiekarte in Ihrem Karton enthalten war,ein ausgefüllte Garantiekarte mit Angabe der Seriennummer des Produkts, (d) eine schriftliche Beschreibung des Problems und, was am wichtigsten ist, (e) Ihre Adresse und Telefonnummer.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen die gesamte Garantievereinbarung zwischen Ihnen und BINATONE in Bezug auf die von Ihnen gekauften Produkte und Zubehörteile dar und ersetzen alle früheren Vereinbarungen oder Erklärungen, einschließlich Erklärungen in Publikationen oder Werbematerialien, die von BINATONE ausgegeben werden, oder Erklärungen durch einen Vertreter oder Mitarbeiter von BINATONE, die möglicherweise in Verbindung mit besagtem Kauf erfolgt sind.

4. Entsorgung des Geräts (Umwelt)

Am Ende des Produktlebenszyklus dürfen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt für das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile zu einer Sammelstelle. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung bzw. auf der Verpackung angegeben.

Einige der Produktmaterialien können wiederverwendet werden, wenn Sie das Produkt zu einer Sammelstelle bringen. Durch die Wiederverwendung einiger Teile oder Rohmaterialien von gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt.

Bitte wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden, wenn Sie mehr Informationen über die Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Entsorgen Sie Batterien auf umweltfreundliche Weise in Übereinstimmung mit Ihren örtlichen Vorschriften.

Comment faire pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous Adressez-vous à notre service clientèle :
+33 (0) 170700859 en France
+32 (0) 25887046 en Belgique
Courriel : motorola-mbp@tdm.de
Sur le Web : www.motorolastore.com

Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires à un centre de réparation agréé BINATONE, à vos frais et risques. Vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

4. Élimination de l'appareil (environnement)

À la fin du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas dans les ordures ménagères. Rapportez ce produit à un centre de collecte pour le recyclage d'équipements électriques ou électroniques. Ceci est indiqué par ce symbole sur le produit, dans le mode d'emploi et/ou sur la boîte.

Certains matériaux peuvent être réutilisés si vous les rapportez à un centre de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières d'appareils hors d'usage, vous contribuez de façon importante à la protection de l'environnement.

Veuillez vous adresser aux autorités locales pour plus d'informations concernant les points de collecte de votre région.

Éliminez le bloc-piles en respectant l'environnement et la réglementation locale.

Hoe krijgt u garantieservice of andere informatie?

Voor service of informatie kunt u bellen naar:
+31 (0) 202621966 in Nederland
+32 (0) 25887046 in België
E-mail: motorola-mbp@tdm.de
Op het internet: www.motorolastore.com

U krijgt instructies over hoe u de producten of accessoires op eigen rekening en eigen risico kunt versturen naar een geautoriseerd servicecenter van BINATONE.

Voor service moet het volgende worden overlegd: (a) het product of de accessoire, (b) het oorspronkelijke aankoopbewijs (rekening) met datum, plaats en verkoper van het Product; (c) indien een garantiekaart is bijgesloten in de doos, een ingevulde garantiekaart met het volgnummer van het Product; (d) een schriftelijke beschrijving van het probleem, en, het belangrijkste; (e) uw adres en telefoonnummer.

Deze voorwaarden vormen de volledige garantie-overeenkomst tussen u en BINATONE ten aanzien van de producten of accessoires gekocht door u, en vervangen eventuele eerdere overeenkomst of verklaringen, met inbegrip van verklaringen in publicaties of promotiemateriaal uitgegeven door BINATONE of verklaringen die door een vertegenwoordiger of medewerker van BINATONE mogelijk gemaakt zijn in verband met de genoemde aankoop.

4. Afvoeren van het toestel (milieu)

Aan het einde van de levensduur van het product, het apparaat niet meegeven met normaal huishoudelijk afval. Breng dit product naar een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruikershandleiding en / of de verpakking geeft dit aan.

Sommige onderdelen van het product kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door hergebruik van onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten maakt u een belangrijke bijdrage aan de beschermring van het milieu.

Neem contact op met uw lokale overheid voor meer informatie over de inzamelpunten in uw buurt.

De batterij op een milieuvriendelijke manier verwerken volgens de plaatselijke regelgeving.

¿Cómo obtener servicio de garantía u otro tipo de información?

Para obtener servicio o información, llame al número de teléfono:
0911366203 desde España
Correo electrónico: motorola-mbp@tdm.de
En la web: www.motorolastore.com

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los Productos o Accesorios bajo su cuenta y riesgo a un Centro de reparaciones autorizado de BINATONE. Para obtener servicio, debe incluir: (a) el Producto o Accesorio defectuoso; (b) el comprobante de prueba original (el recibo), que incluya la fecha, lugar y vendedor del Producto; (c) si la caja del producto incluía una tarjeta de garantía, la tarjeta de garantía rellenada con el número de serie del Producto; (d) una descripción por escrito del problema y, lo que es más importante; (e) su dirección y número de teléfono.

Estos términos y condiciones representan el contrato de garantía completo entre usted y BINATONE ELECTRONICS en relación a los Productos o Accesorios que ha comprado, y sustituyen a todo contrato o representación anterior, incluyendo las representaciones que aparecen en publicaciones o materiales promocionales emitidos por BINATONE o las afirmaciones realizadas por un agente, empleado o miembro del personal de BINATONE que pudiera haber estado relacionado con la compra en cuestión.

4. Eliminación del dispositivo (información medioambiental)

Al final del ciclo de vida del producto, no deberá eliminar este producto junto con los residuos domésticos convencionales. Trasládelo hasta un punto de recogida destinado al reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en el manual de usuario o en la caja así lo indica.

Parte de los materiales del producto podrán reutilizarse si lleva la unidad a un punto de reciclaje. Mediante la utilización de ciertas piezas o materias primas de los productos usados podrá realizar una importante contribución al medio ambiente.

5. EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, Binatone Telecom PLC declares that the radio equipment type Digital Video Baby Monitor MBP481 is in compliance with RE Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the website: www.motorolastore.com/support.

Download User Guide from website: www.motorolastore.com

5. EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Binatone Telecom PLC, dass der Funkanlagentyp digitalen Video-Babymonitors MBP481 der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website verfügbar: www.motorolastore.com/support.

Die Bedienungsanleitung können Sie hier herunterladen: www.motorolastore.com

5. Déclaration de conformité UE (DoC)

Binatone Telecom PLC certifie par la présente que l'appareil radioélectrique moniteur vidéo numérique pour bébé MBP481 est conforme à la directive européenne 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur: www.motorolastore.com/support.

Téléchargez le Guide de l'utilisateur sur : www.motorolastore.com

5. EU-verklaring van conformiteit (DoC)

Hierbij verklaart Binatone Telecom PLC dat het type radioapparatuur Digital Video Babymonitor MBP481 voldoet aan RE-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website: www.motorolastore.com/support.

Download de Gebruikershandleiding op website: www.motorolastore.com

Póngase en contacto con la autoridad local en caso de que necesite más información acerca de los puntos de recogida de su zona geográfica.

Deshágase de la batería de forma respetuosa con el medio ambiente, siguiendo la normativa local.

5. Declaración de conformidad de la UE (DoC)

Por la presente, Binatone Telecom PLC declara que el tipo de equipo de radio vigilabebés con vídeo digital MBP481 cumple con la directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de confirmidad de la UE está disponible en el sitio web www.motorolastore.com/support.

Descargue el manual de usuario del sitio web www.motorolastore.com

motorola

Manufactured, distributed or sold by Binatone Electronics International LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo, are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2017 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.
Printed in China
EN_EU Version 13.0

motorola

Gefertigt, vertrieben oder verkauft durch Binatone Electronics International LTD., dem offiziellen Lizenznehmer für dieses Produkt. MOTOROLA und das Stylized M Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC. und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
© 2017 Motorola Mobility LLC. Alle Rechte vorbehalten.
Gedruckt in China
DE_EU Version 6.0

motorola

Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD., détenteur officiel de la licence pour ce produit. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées ou brevetées de Motorola Trademark Holdings, LLC. et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
© 2017 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.
Imprimé en Chine
FR_EU Version 6.0

motorola

Gefabriceerd, gedistribueerd of verkocht door Binatone Electronics International LTD., officiële licentiehouder voor dit product. MOTOROLA en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC. en worden onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.
© 2017 Motorola Mobility LLC. Alle rechten voorbehouden.
Gedrukt in China
NL_EU Versie 6.0

motorola

Fabricado, distribuido o comercializado por Binatone Electronics International LTD., licenciatario oficial de este producto. MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC. y se utilizan bajo licencia. El resto de marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.